



Consejo de Seguridad

Distr. general
14 de diciembre de 2007
Español
Original: inglés

Carta de fecha 12 de diciembre de 2007 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

He recibido hoy una carta del Primer Ministro del Líbano, el Sr. Fouad Siniora, en la que solicita que se preste asistencia técnica al Gobierno del Líbano para la investigación del asesinato del General de Brigada François el-Hajj (véase el anexo). El Gobierno del Líbano ha solicitado que la Comisión Internacional Independiente de Investigación se mantenga en contacto con las autoridades competentes del país a tal efecto.

Puesto que la Comisión rinde cuentas al Consejo de Seguridad, transmito por la presente esa solicitud a usted y, por su conducto, a los demás miembros del Consejo, a fin de que tomen las medidas oportunas.

(Firmado) **Ban Ki-moon**



Anexo

Carta de fecha 12 de diciembre de 2007 dirigida al Secretario General por el Primer Ministro del Líbano

Me dirijo a usted en relación con el atroz atentado terrorista que ha acabado con la vida del General de Brigada François el-Hajj esta mañana en Baabda, al este de Beirut. Este horrible asesinato se produce tras un cese temporal en la sucesión de crímenes que el Líbano lleva padeciendo desde hace ya tres años. Sin embargo, es el primero contra un oficial de alto rango del ejército libanés, símbolo de la unidad nacional, y supone un claro intento de intimidar a esa institución en el ejercicio de sus funciones. Además, debido al momento en que se ha producido, el atentado socava el proceso de elección de un nuevo Presidente de la República.

Sobre la base del anterior acuerdo establecido entre la Comisión Internacional Independiente de Investigación y el Gobierno del Líbano, solicitamos por la presente asistencia técnica para la investigación del asesinato del General de Brigada François el-Hajj.

Pedimos asimismo que la Comisión se mantenga en contacto con las autoridades libanesas competentes a tal efecto.

(Firmado) Fouad **Siniora**
